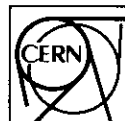


bulletin



SEMAINE DU LUNDI 16 JANVIER 1978

No. 3/78

WEEK MONDAY 16 JANUARY 1978

Situation du programme d'expérimentation du CERN, mi-novembre 1977

Status of CERN Experimental Programme, mid-November 1977

	SPS	ISR	PS	SC
Nombre d'expériences en cours Number of active experiments	38	9	5	15 + ISOLDE
Nombre de physicists Number of physicists	1064	196	66	111 + 102 at ISOLDE
Nombre moyen de physiciens par expérience Average number of physicists per experiment	28.0	21.8	13.2	7.4
Nombre moyen de physiciens du CERN par expérience Average number of CERN physicists per experiment	3.1	4.6	2.6	1.1
Nombre moyen d'instituts par expérience Average number of institutes per experiment	5.0	4.1	3.0	2.4

Nombre total de physiciens
Total number of physicists: 1539

Nouvelles tendances dans la recherche au CERN

Dans son discours à la Session du Conseil du CERN en décembre, le Directeur général de la Recherche, Léon Van Hove, a présenté les succès importants remportés en 1977 dans la recherche au CERN, et pour illustrer les progrès réalisés au cours de cette année il a exposé certains résultats choisis parmi ceux obtenus dans une trentaine d'expériences. Au terme de la première année d'exploitation du SPS pour la physique, le Professeur Van Hove a attiré l'attention sur le nouveau profil de la recherche adopté au CERN maintenant que ce grand accélérateur est en service. D'ores et déjà, le nombre des expériences en cours au SPS est à peu près le même que le total de celles effectuées aux ISR, au PS et au SC, tandis que les physiciens travaillant au SPS sont environ deux fois plus nombreux que ceux opérant sur l'ensemble des autres machines, même si l'on prend en compte l'important effectif d'ISOLDE. Les chiffres ci-dessous illustrent deux autres importantes tendances. D'une manière générale, il y a plus de physiciens par expérience au SPS que sur les autres machines; la proportion des physiciens du CERN y est toutefois moindre, l'effectif supplémentaire étant constitué par les scientifiques d'autres laboratoires et instituts : c'est-à-dire les utilisateurs du CERN. Cette tendance est un bon signe qui fait bien augurer de la poursuite du développement du CERN en tant que centre de recherche pour l'Europe et pour le monde. Le Professeur Van Hove présentera de nouveau un bilan des importants résultats obtenus au CERN en 1977, cette fois-ci au cours du premier Séminaire de physique des particules de 1978, mardi 17 janvier à 16 h. 30, dans l'amphithéâtre principal.

New Trends in CERN Research

Addressing the CERN Council Session in December, Research Director-General Leon Van Hove described the significant achievements of CERN research in 1977, using a selection of results from some 30 experiments to illustrate the progress made during the year. At the end of the first year of operation of the SPS for physics, Professor Van Hove drew attention to the changed profile of research at CERN now that this big machine is in use. Already there are about the same number of active experiments at the SPS as there are at the ISR, PS, and SC combined, while about twice as many physicists work at the SPS as at the other machines, even when taking into account the large ISOLDE contingent. The figures below also illustrate two other important trends. More physicists tend to be involved in an SPS experiment than is the case with the other machines, but relatively less of these SPS physicists are from CERN, the increased numbers being made up by the scientists from other laboratories and institutes—the CERN Users. This trend is a healthy sign which augurs well for the continued growth of CERN as a research centre for Europe and for the world. Professor Van Hove will again summarize the important achievements at CERN in 1977, this time in the first Particle Physics Seminar of 1978, this Tuesday (17 January) at 16.30 in the Main Auditorium.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

CERN STAFF REVIEW 1978

- I. Aims
- II. Means
- III. Panels
- IV. Guidelines for Staff Advancement
- V. Guidelines for the Award of Indefinite Contracts
- VI. Review Dates
- VII. Time-Table

I. Aims

1. To ensure a proper grading alignment by correlating job grades with assigned functions, qualifications and experience requirements, using as reference a set of grade level definitions covering the different jobs in the Organization.

2. To plan careers and decide on the advancement of staff within an agreed grading structure which will remain stable over a period of years.

3. To review the job possibilities and performance of the staff in order to decide on the award of indefinite appointments.

II. Means

Advancement

1. Divisions will review the work of their staff in grades 1 - 10 inclusive and propose advancements where they consider these justified on the basis of the functions assigned, and the qualifications and experience of the job-holder.

2. PE Division will discuss proposals with divisions, examine the jobs in question, and recommend a job grade in alignment with the grade level definitions.

3. Proposals which are considered "critical", or which pose particular alignment problems, will be referred to one of the Panels mentioned below for further study.

"Critical" proposals are recommendations to change categories, or proposals in grades or categories where only a very limited number of promotions are possible.

4. To ensure that all proposals are reviewed on the basis of the same criteria, divisions are asked to submit their proposals on a standard form, accompanied by the Job Information Form.

5. Where advancement proposals are referred to Panels the staff concerned will be interviewed at the place of work, in collaboration with division supervisors, and assessors where agreed.

6. Proposals not referred to Panels will be dealt with by PE Division in collaboration with the divisions concerned.

Indefinite appointment

1. The procedure for the review is set out

below. Positive recommendations will be submitted to the Directors-General by the PE Division.

2. Negative or pending proposals will have an interim review stage by Panels, except in the case of certain staff in category 1 (see below).

3. The Executive Board will review results on the basis of reports prepared by Panels and PE Division.

III. Panels

There are five Panels:

Advancement

Panel I

Because of the small numbers involved, the Panel will look at all advancement proposals for staff in category 1.

Panel II

The Panel will review all proposals, and jobs, involving a change of category into category 2.

In addition, members will take part in the survey of all jobs in category 2 involving promotion: from grades 9 to 10
and 10 to 11

Panel III

The Panel will review all proposals, and jobs, involving a change of category into category 3.

In addition, members will take part in the survey of all jobs in category 3 involving promotion: from grades 8 to 9
and 9 to 10

Panel IV

The Panel will review all proposals, and jobs, involving a change of category into category 4.

In addition, members will take part in the survey of all jobs in category 4 involving promotion: from grade 6 to 7

Panel V

This Panel has a special rôle, in that it is responsible for reviewing all levels of advancement within the administrative sphere.

The Panel will therefore examine, in 1978, all proposals for promotion in category 5. Members will normally participate directly in the job survey where a change of job code, or promotion, would result in a change of the professional level of the job from one "tier" to the next (see table under IV B/).

Panel members may also participate in drawing up catalogue descriptions as a result of participation in special grade alignment studies.

Indefinite appointment

Panel I

Because of the low rate of indefinite appointments for codes 102/103 physicists, an exceptional procedure is appropriate. Division Leaders will propose for consideration by the

Panel staff members with fixed-term contracts, selected among those who are within their first four years of employment at CERN (including Fellowship periods). They may also propose for consideration by the Panel, as an exceptional measure suitable research physicists who are not staff members of CERN, with a preference for younger ones. The Panel may ask some of those proposed for consideration to submit a written personal account of their main scientific achievements, and of their present and possible future rôles at CERN.

Panels II - V

Will review all negative or pending proposals in accordance with the guidelines laid down, and recommend appropriate action to the Directors-General, through the Executive Board.

IV. Guidelines for staff advancement

A/ Guideline

1. Advancement

- Advancement from the entrance grade of a job (or from a lower grade) is possible within three years of recruitment, outside the promotion quota, subject to satisfactory progress on the part of the staff member;
- Advancement from a job grade to the next higher grade is possible, subject to functional assignment and personal ability, after a stay in the lower grade of at least three years;
- Advancement to a career (seniority) grade is possible, subject to age, performance and service time criteria, from grades 2 and 3 only.

NOTE: Any advancement will take effect at the time of the annual Staff Review.

2. Step Increase

A one-step increase can be granted annually to staff not promoted; no double step increase is given.

3. Exceptional Performance Award

Such an award can be granted to 5% of the staff in grades 1 - 9 inclusive.

B/ Table of annual advancement rates (In percent to the next higher grade)

GRADE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Panel Category										
I. Research Staff (102/103)								*	10*	10
II. Scientists and Engineers							*	15*	10	5
III. Technicians					8*	10*	5	2	1	
IV. Crafts and Trades		15	12	9*	6	1				
(Administration (500-512)							*	15*	10	5
(Admin. Assist. (530-543)					8*	10*	5	2	1	
(Office work (560-567)			12	9*	6	1				

* Staff recruited into this grade may be promote to the job grade outside the quota shown within three years of appointment. (For grade 6 Technicians and Adm. Assistants this applies only to staff with higher (technical) training.) (For grade 4 Crafts and Trades, and Office work this applies only to staff with completed apprenticeships.)

V. Guidelines for the award of indefinite contracts

1. Other than in exceptional circumstances to be approved in advance by the Directors-General, staff recruited externally will first receive a fixed-term contract of six months to three years duration. The contract may be extended or renewed once or more often to cover a period of not more than six years.

2. The performance, and potential, of staff members will be reviewed during, and at the end of the probation period, and at the end of each fixed-term contract.

3. In addition to the appraisals which are made at each annual review, detailed reports will be made also at the time of the review for the award of an indefinite contract, in order to ensure that the staff members continue to meet the following requirements:

- The appropriate level of professional knowledge and competence; technical or practical skill; and the effectiveness in using these in the interest of the Organization;
- ability to adapt to changing job requirements and conditions, as necessary;
- personal integrity;
- a health record consistent with the requirements of the duties performed.

4. Staff members will normally be considered for the award of an indefinite contract where:

- the staff member
 - either i) is over 33 years of age and has two years of completed service on 30 June of the review year;
 - ii) is aged 33 years or less and has five years of completed service on 30 June of the review year;

- the personal requirements specified in paragraph 3. above are met;
- there is a long-term requirement for the kind of work which the staff member is competent to carry out.

5. Staff members being considered for the award of an indefinite contract will be given the opportunity to participate in the selection process by naming a personal referee.

VI. Review dates

Effective dates for review actions will be the 1st of July of each year.

Annual step increases granted will become effective on the person's present divisional review date and remain unchanged in the case of transfer. Personal review dates will be changed to 1st July following promotion, the award of an indefinite contract and for newly recruited staff.

VII Time-table

September - February

General

In order to have the most up to date job information readily available, a form will be provided by the PE Division, together with extracts from the proposed job catalogue. This form will be sent first, at the request of the divisions, to those staff whose descriptions require revision by PE Division. At a later stage they will be addressed to all staff up to grade 10 inclusive, so that the PE job description records reflect the current situation accurately.

Advancement

PE Division starts job survey, on the basis of preliminary lists from division supervisors, and job information forms.

Indefinite appointment

Divisions agree lists of candidates with PE Division.
PE Division writes to candidates and consults referees within divisions and personal referees.
Division Leaders agree on final recommendations and complete divisional proposal forms.
PE Division collects all comments and forms; separates negative and pending proposals and prepares them for submission to Panels.
Proposals are presented to Panels by PE Division, as agreed.

March - April

Advancement

Division Leaders complete divisional proposal forms for advancement recommendations.

PE Division collects proposal forms and separates them into those requiring submission to Panels, and those for direct PE action.

PE Division presents cases to the appropriate Panels which require their participation.

Panel members examine proposals, interview staff at their place of work, and prepare recommendations.

PE Division finalises recommendations for cases not submitted to Panels and agrees these with divisions.

Indefinite appointment

Panels examine proposals and prepare recommendations.

PE Division examines positive recommendations and agrees these with divisions.

May

PE Division and Panel Chairmen report to the Executive Board.

June

Decisions taken on Panel recommendations.

July

Actions carried out.

PE Division finalises job survey, and follows up on job information records in preparation for next Staff Review.

August - September

Appeals in connection with the classification of posts and promotion are receivable in accordance with Chapter VI of the Staff Regulations, and the allied Information Sheet.

The list of Panel Members will be published later.

(La version française paraîtra dans le Bulletin Hebdomadaire de la semaine prochaine)

INFORMATION MEETING

We would like to invite all CERN personnel to a general information meeting which will be held in the Auditorium on Friday, 20 January 1978, at 16.00 hrs.

We will present at the meeting a review of the work of CERN and the future outlook for the Laboratory. Simultaneous translation will be available in French and English in the Auditorium, and close-circuit television transmission of the meeting, without translation, will be available in the Council Chamber, the ISR and the SPS Auditoriums.

J.B. Adams - Executive Director-General L. Van Hove - Research Director-General

REUNION D'INFORMATION

Nous invitons l'ensemble du personnel du CERN à une réunion d'information générale qui se tiendra dans l'amphithéâtre le vendredi 20 janvier 1978, à 16h.00.

À cette réunion, nous passerons en revue les activités du CERN et présenterons les perspectives d'avenir pour le Laboratoire. La traduction simultanée en français et en anglais sera assurée dans l'amphithéâtre; la réunion sera retransmise sur circuit fermé de télévision, sans traduction, dans la Salle du Conseil et les amphithéâtres des ISR et du SPS.

J.B. Adams - Directeur général Exécutif L. Van Hove - Directeur général de la Recherche

SEMINARS SEMINAIRES

MONDAY 16 JANUARY

EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room
Lab. 13-2-005

"Electric dipole moment and lifetime measurements in the CERN muon storage ring"
by J.H. Field / CERN

Abstract : During the recent precise experiment on the muon anomalous magnetic moment at CERN, two other high accuracy measurements were performed :

- improved upper limits for the electric dipole moment for both μ^+ and μ^- were obtained with the result :*
 $|D_\mu| < 1.05 \times 10^{-18} e \cdot cm$ (at 95% confidence)
- the lifetimes in flight of μ^+ and μ^- at 3.1 GeV ($\gamma=29.3$) were measured to an accuracy of $\sim 0.1\%$*

Comparing the results of b) with previous measurements of the muon lifetime at rest gives the most precise test to date of relativistic time dilatation, as well as confirming the asymmetric aging prediction ("Twin Paradox") of Einstein's classic 1905 paper.

ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium
(top floor of building 30)

"Energy loss to parasitic modes in electron storage rings"

by P. Wilson / ISR visitor from SLAC

(This is the sixth lecture in the series on e^+e^- machines.)

PS COMMITTEE

I - Open Session on Monday 16 January

at 14.30 hrs - Auditorium

1. Introductory remarks by Prof. L. Van Hove.
2. Status reports on :
Experiment S153 : Hunt for narrow-baryon formation in π^-p backward elastic scattering, CERN-Collège de France-Ecole Polytechnique presented by J. Seguinot.
Experiment S154 : Strangeness exchange reaction on nuclei. Heidelberg(MPI)+University-Saclay (CEN)-Strasbourg (CNRS) presented by R. Bertini.
Experiment S157 : High precision measurement of π^-p total cross section, CERN-Collège de France-Ecole Polytechnique presented by E. Barrelet
3. New proposal : Search for strongly bound states of the $\bar{p}p$, $\bar{p}d$ and $\bar{p}(NN\dots)$ systems, Basel-Karlsruhe-Stockholm-Strasbourg-Thessaloniki (CERN/PSC/77-41/P9; 77-42/S9) presented by H. Koch

II Closed Session on Tuesday 17 January

at 9.00 hrs - EP Conference Room

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"Search for muon - electron conversion in nuclei"

by J. Schacher / University of Bern

Abstract : Neutrinoless muon-electron conversion processes such as $\mu \rightarrow e + \gamma$ and $\mu^- + N(A,Z) \rightarrow e^- + N(A,Z)$ violate muon-number conservation. Experimental (meson factories) as well as theoretical developments (gauge theories) stimulated a revival of experiments about these anomalous muon processes. At SIN, the conversion of stopped negative muons into electrons in sulfur was searched for and not found. We used a track visualizing streamer chamber within a superconducting Helmholtz coil.

TUESDAY 17 JANUARY

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"CERN Physics in 1977"

by L. Van Hove / CERN

Abstract : The seminar will present a selection of recent physics results obtained at CERN, or with data from the CERN accelerators, along the lines of the report given to Council in December 1977.

WEDNESDAY 18 JANUARY

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"Construction of self-dual solutions to SU(2) gauge theory"

by P. Goddard / Cambridge and CERN

Abstract : The work of Yang on self-dual SU(2) gauge fields will be discussed and related to that of Atiyah and Ward, whose ansätze are explicitly constructed ignoring singularities. A family of non-linear (Bäcklund) transformations possessed by the self-duality equations provides an elementary proof of the ansätze.

FRIDAY 20 JANUARY

ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 11.30 hrs - DD Conference Room
(Bldg 31 - 3rd floor)

"Carbon and Nitrogen abundances in the giant stars of the globular cluster M92"

by R. Kraft / Lick Observatory, California

=====

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

=====

VENDREDI 20 JANVIER

CONFERENCE EPFL, LAB. TRAITEMENT DE SIGNAUX

à 17h.15 - Auditoire DE 50, Ch. de Bellerive 16, Lausanne

"Two-dimensional digital filters with application to image processing"

by V. Cappellini / Istituto di elettronica, Facoltà di Ingegneria & I.R.O.E.-C.N.R., Florence

SEMINAIRE DU LAPP

à 10h.30 - Amphithéâtre du LAPP

Laboratoire d'Annecy de Physique des Particules - Chemin de Bellevue
Annecy-le-Vieux (Hte-Savoie, France)

"La physique avec des grands anneaux de collision électron-proton"

par K. Winter / CERN

Résumé : La diffusion profondément inélastique d'électrons sur protons et deutérons peut être étudiée à des valeurs de $q^2 10^4 \text{ GeV}^2$ où les contributions électromagnétique et faible des courants neutres sont prédites être égales. L'utilisation d'électrons polarisés permet de séparer les contributions avec et sans violation de parité. L'étude des courants chargés à l'aide des faisceaux d'électrons polarisés est possible pour tous les 4 composants, e_L^+ , e_R^+ , e_L^- et e_R^- . Comparaisons avec accélérateurs à cible fixe. Des dispositifs expérimentaux sont discutés.

(Renseignements complémentaires auprès de H. Pessard / CERN-EP, Tél. 3960 ou au Laboratoire d'Annecy-le-Vieux, Tél. (023) 23-32-45.

THURSDAY 26 JANUARY

DISCUSSION MEETING

at 14.30 hrs - Auditorium

"New quarks, new leptons : new ideas ?"

by N. Cabibbo / University of Rome
J. Iliopoulos / Ecole Normale Sup., Paris
B. Wiik / DESY, Hamburg

TECHNICAL SEMINAR

at 9.00 hrs - Council Chamber

"Problems of fires in cable installations -
a possible solution ?"

by T.M. White / Divisional Cable Engineer
Generation Development and Construction Div.
Central Electricity Generating Board, UK

*Language : English with simultaneous translation
into French*

*(For further information contact : R. Noyes / ISR
tel. 3727/2970)*

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

TUESDAY 17, WEDNESDAY 18

THURSDAY 19 JANUARY

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Large p_T phenomena and jet studies"

by M. Jacob

*Abstract : Large p_T phenomena have attracted a
great interest since the first observation of
anomalously large particle yields at large
transverse momentum, at the ISR, in the Summer
of 1972. Their association with hard interactions
at the hadron constituent level has motivated
extensive studies at the ISR and at Fermilab.
Evidence for a jet structure and for very large
yields in calorimeter triggering have been
important recent steps. Present knowledge and
open questions will be reviewed.*

THURSDAY 19 JANUARY

ENSEIGNEMENT GENERAL

de 13h.00 à 13h.30 - Amphithéâtre

"Science pour Tous", par R. Carreras

*Thème principal : Les dosages radio-immunolo-
giques*

WEDNESDAY 25, THURSDAY 26

FRIDAY 27 JANUARY

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Cosmology"

by R. Omnès / ORSAY

*for abstract, see notices and next week's
bulletin*

THURSDAY 26 JANUARY

ACADEMIC TRAINING

at 16.30 hrs - Auditorium

"General science monthly cross-section"

by R. Carreras

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

INSTRUCTION

MOYENS DE TRANSPORT ENTRE LE FOYER-HOTEL DE
ST-GENIS (01) ET LES SITES DE MEYRIN ET
PREVESSIN

La liaison du Foyer-Hôtel de St-Genis au
Site de Meyrin est assurée par les bus de la
ville de Genève (ligne X des TPG) aux horaires
suivants :

- de St-Genis/Pouilly

Matin : 6h.10, 6h.40, 7h.10, 7h.40

Midi : 13h.05, 13h.15

Soir : 17h.25, 17h.55, 18h.25, 18h.55, 19h.32

- du CERN

Matin : 5h.55, 6h.27, 6h.57, 7h.27

Midi : 12h.20, 12h.44

Soir : 17h.12, 17h.47, 18h.12, 18h.42, 19h.19

En dehors de ces heures cette liaison peut
être assurée de la même manière que la liaison
Foyer-Hôtel de St-Genis au Site de Préveessin, à
savoir :

- pendant les heures de travail en téléphonant
au Dispatching Transport du SPS (tél. 4425) qui
enverra une navette-radio.

- en dehors des heures de travail en téléphonant
aux Pompiers (Site de Meyrin) - (tél. 4444)

Seuls les membres du personnel et les visi-
teurs scientifiques, à l'exclusion de tout
personnel d'entreprises, sont autorisés à
emprunter ce service pour se rendre sur l'un ou
l'autre des Sites.

Nota : Liaisons entre les deux sites (rappel)
A compter du 2 janvier 1978, le circuit des
navettes entre les Sites de Meyrin et Préveessin
sera prolongé vers la Zone Nord du SPS,
jusqu'au Hall EHN 2, aux horaires mentionnés
dans le Bulletin Hebdomadaire des semaines 51
et 52, ainsi que sur les panneaux d'affichage
réservés à cet effet.

PAIEMENT DES TRAITEMENTS

Pour l'année 1978, les dates de paiement
des traitements ont été fixées comme suit :

Janvier	24 - 25 - 26
Février	22 - 23 - 24
Mars	21 - 22 - 23
Avril	20 - 21 - 22
Mai	24 - 25 - 26
Juin	26 - 27 - 28
Juillet	24 - 25 - 26
Août	22 - 23 - 24
Septembre	19 - 20 - 21
Octobre	19 - 20 - 21
Novembre	21 - 22 - 23
Décembre	14 - 15 - 16

Division des Finances

NOTICE

TRANSPORT FACILITIES BETWEEN THE ST.GENIS (01) HOSTEL AND THE MEYRIN AND PREVESSIN SITES

The St.Genis hostel and the Meyrin site are linked by buses operated by the City of Geneva (TPG route X) and running to the following timetable :

- from St.Genis/Pouilly

Morning : 6.10 hrs, 6.40 hrs, 7.10 hrs, 7.40 hrs
Lunchtime : 13.05 hrs, 13.15 hrs
Evening : 17.25 hrs, 17.55 hrs, 18.25 hrs,
18.55 hrs, 19.32 hrs

- from CERN

Morning : 5.55 hrs, 6.27 hrs, 6.57 hrs, 7.27 hrs
Lunchtime : 12.20 hrs, 12.44 hrs
Evening : 17.12 hrs, 17.47 hrs, 18.12 hrs,
18.42 hrs, 19.19 hrs

Outside these hours, transport may be obtained in the same way as for link between the St.Genis hostel and the Prévessin site, i.e. :

- during working hours, by calling the SPS Dispatching Service (tel 4425), which will send a radio-controlled minibus;
- outside working hours, by calling the Site Security Service (Meyrin site) - (tel 4444).

Only members of the personnel and visiting scientists may make use of this service to reach either of the two sites. Contractors' personnel may not use it.

N.B. : Link between the two sites (Reminder)
From 2 January, 1978, the bus service between the Meyrin and Prévessin sites will be extended to the SPS North Area as far as hall EHN 2, and will run according to the timetable published in the Weekly Bulletin for weeks 51 and 52 and displayed on the special notice boards.

COLLECTION OF SUPPLIERS' CATALOGUES

The collection of suppliers' catalogues previously held at the Stores Service was transferred at the beginning of 1978 to the Purchasing Service. Users of this service will be informed in good time where and how the catalogues will be available. Meanwhile, please contact Mr. Diraison (tel. 4585) for any urgent matters.

We should like to take this opportunity of informing you that the Stores Services has full documentation on standardised items among its technical information for users. These documents are obtainable at the "Technical Information" counter in the Central Self-Service area (Bldg 119). Information can also be obtained by telephone (4249).

Supply Services/Finance Division

COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion Sanguine de GENEVE, aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après.

Toutes les personnes intéressées seront les bienvenues et pourront se présenter, à leur convenance :

MARDI 24 JANVIER ou MERCREDI 25 JANVIER 1978

de 8h.30 à 12h.00 et de 13h.30 à 17h.00

Salles A, C, D (près de la Salle du Conseil, Bât. Adm.)

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin - ou une carte de donneur de sang - veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci d'avance à toutes et à tous.

En chirurgie : le sang pour les opérations est nécessaire pour remplacer le volume de sang perdu pendant l'intervention, par exemple, la résection partielle ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc. Une opération à cœur ouvert nécessite suivant le poids du patient entre 5 et 15 fl. de sang, pour assurer la circulation extracorporelle. Les dérivés du sang comme l'albumine sont nécessaires pour combattre le choc opératoire et maintenir le taux de protéines du patient.

La médecine :

Anémie : il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent être traitées par un apport de sang, surtout si le patient doit être préparé pour une opération.

Chocs : un choc dû à une grave hémorragie à la suite d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma, PPL, etc.

Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment : il y a différentes maladies de sang, où le patient n'arrive pas à stopper des petites hémorragies continuelles par ses propres moyens. Un apport de plaquettes (coagulant sanguin), ou de plasma riche en plaquettes, ou du plasma frais est indispensable.

Après les brûlures, le traitement de grande valeur est l'albumine ou du plasma (sérum sang); plus tard l'apport de globules rouges peut se révéler nécessaire aussi dans le cas d'une anémie à la suite d'une destruction de glob. rouges.

sang complet

remplace le volume du sang perdu

sang concentré

(glob. rouges concentrés)
anémie grave

sang dépourvu de globules blancs

anémie pour les patients ayant des anticorps anti-leucocytaires et pour les greffes d'organes

PPL

pour combattre l'état de choc

albumine

pour remplacer les pertes de protéines

plasma antihémostatique

remplace un facteur de coagulation du sang

BLOOD DONORS CAMPAIGN

A blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion Sanguine of GENEVA, will be held at CERN on the following dates.

All interested persons are welcome and may come at any time :

TUESDAY 24 JANUARY or WEDNESDAY 25 JANUARY 1978

between 8.30 hrs and 12 hrs and between 13.30 hrs and 17 hrs

Rooms A, C, D (near Council Room, Adm. Bldg)

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you. Thank you.

Dr. J.P. Diss / Service Médical
Medical Service

concerts publics du cern

				
Richte van der Meer <i>Violoncelle baroque</i>	Johan Huys <i>Clavecin</i>	Oswald van Olmen <i>Flûte à bec Flûte traversière baroque</i>	Barthold Kuijken <i>Flûte traversière baroque Flûte à bec</i>	Paul Dombrecht <i>Hautbois baroque</i>

Ensemble Parnassus

Jeudi 19 janvier 1978 à 20 h 30 Amphithéâtre du CERN

AU PROGRAMME DES OEUVRES DE :

A. DORNEL, G.PH. TELEMANN, FR. GEMINIANI,
J.S. BACH, A. VIVALDI, J.B. DE BOISMORTIER

LOCATION: G. ADAM SPS TÉL. 4813 - 5511

Plats du jour des restaurants

Semaine du 16 au 20 janvier 1978

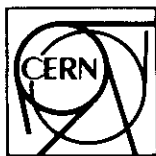
<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	<i>7,80 Fr.f.</i>
LUNDI/ MONDAY	I Saucisson aux lentilles II Sauté d'Agneau Menagère Haricots Blancs Pommes Mousseline	I Ravioli au Parmesan II Hamburger Oeuf à cheval Pommes Mousseline Légume	Foie de Génisse sauté Pommes purée Légume de saison
MARDI/ TUESDAY	I Tête de Veau Vinaigrette II Plat Bernois (Lard, Vienne, Saucisson) Haricots verts Pommes Nature	I Omelette Fines Herbes II Fricassée Genevoise Pommes Boulangère Légume	Filet de poisson au au vin blanc Riz créole Haricots verts
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Jambon en croûte II Steak grillé Pommes Frites Salade	I Saucisse de veau garnie II Poulet à la Broche Pommes Frites Légume	Rôti de porc au four Coquillettes au beurre Carottes Vichy
JEUDI/ THURSDAY	I Oeufs durs Sauce au Vin II Escalope de porc Pâtes au beurre Tomate	I Petits salés aux lentilles II Lapin au vin blanc Spaghetti Napolitaine Légume	Steak haché sauce marchand de vin Frites Légume de saison
 VENDREDI/ FRIDAY	I Boudin noir aux Pommes II La Marée du Jour Garnie	I Sardines à la planche II Gratin de Crevettes Nantua Riz Pilaw Légume	Jambon chaud au Madère Pommes Boulangère Petits pois

Heures
d'ouverture

Restaurant No. 1
lundi au vendredi
06 h 30 à 02 h 30

Restaurant No. 2
lundi au vendredi
06 h 30 à 20 h 30
Samedi 8 h à 14 h et 15 h à 19 h 30
Dimanche 9 h à 14 h 30 et 15 h 30 à 19 h 30

Restaurant No. 3
lundi au vendredi
7 h 30 à 8 h 30 - 9 h 30 à 10 h 30
11 h 30 à 14 h 30 - 15 h à 16 h
17 h 30 à 19 h



ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

CONSEIL DU PERSONNEL

A sa réunion du 10 janvier, le Conseil du Personnel a décidé de remanier le Comité Exécutif :

Le nouveau Comité Exécutif se réunira le 12 janvier à 16h pour définir sa ligne de conduite et son mode de travail qu'il soumettra au Conseil du Personnel du 19 janvier.

Ont été élus/were elected :

- | | |
|------------------------|-----------------|
| - Président | : F. FRANCIA |
| - Vice-Président | : A. LECOMTE |
| - Secrétaire/secretary | : Mme M. CUBITT |
| - Trésorier/Treasurer | : A. CATEAU |
| - Editeur/Editor | : F. LEMEILLEUR |

COMMUNIQUE DES MEMBRES SORTANTS DU COMITE EXECUTIF

Depuis son élection qui remonte au 17 mai 1977, le Comité exécutif a essayé d'accomplir ses tâches multiples au mieux de ses capacités et a suivi, comme cela est son devoir, les décisions et les directives du Conseil du Personnel.

En dépit de ses bonnes intentions le Comité exécutif s'est trouvé de plus en plus paralysé dans son travail en raison de son incapacité à réunir des majorités substantielles sur les questions de grande et de moindre importance ainsi qu'en raison du manque de confiance qu'ont exprimée ouvertement quelques membres envers le Président et le Vice-Président.

Le point culminant de cette paralysie a été atteint le 19 décembre quand certains membres ont réclamé la démission en bloc du comité.

Les auteurs du communiqué présent n'ont pas vu du tout la logique d'une démission en cette période actuelle, qui fait apparaître ouvertement une coupure dans l'Association du Personnel, ce qui ne peut que nuire aux intérêts du personnel après le succès de la marche silencieuse le 15 décembre 1977 et le soutien massif du personnel tel qu'il s'est exprimé dans le referendum.

Vu cet état de choses et les problèmes cruciaux arrivant à échéance dans les mois à venir (révision des Statut et Règlement, enquête sociale etc...) les soussignés n'avaient que le choix de faire face à leurs responsabilités et à demander au Conseil du Personnel de confirmer leur mandat jusqu'en mars. Cette demande a été rejetée ce qui a entraîné la démission des soussignés.

M. REINHARZ
L. HENNY
E. RATCLIFF
R. LUTHER
W. TEJESSY

STAFF COUNCIL

At its meeting on 10 January 1977, the Staff Council decided to form a new Executive Committee :

The Executive Committee will meet on Thursday 12 January 1978 at 4p.m., in order to define new guidelines and working methods which should be submitted to the Staff Council on 19 January.

STATEMENT FROM OUTGOING MEMBERS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Since its election on 17 May 1977, the Executive Committee attempted to carry out its manifold tasks to the best of its ability and duly followed the decisions and directives of the Staff Council.

Despite its good intentions, the Executive Committee has become increasingly paralysed in its work owing to an inability to achieve substantial majorities on both major and minor issues, and to an openly voiced lack of confidence by some members in the President and Vice-President. This growing paralysis culminated on 19 December 1977 in a call by certain members for the resignation "en bloc" of the Committee.

The writers of the present statement failed to see the logic of resigning at this juncture and thus of openly displaying a rift in the Staff Association which can only be detrimental to the interests of the staff at large, especially in view of the success of the silent march on 15 December and the massive support among the staff as registered by the referendum.

In view of these developments, and in the light of the crucial issues at stake in the coming months (review of Staff Rules and Regulations, Social Enquiry etc..), the undermentioned saw no option but to stand by their responsibilities and to request the Staff Council to confirm their mandate until March. This request was refused and therefore the undermentioned submitted their resignations.

CLUBS

MODELES REDUITS

Nous rappelons aux membres du Club que notre prochaine réunion aura lieu Lundi 16 Janvier 1978 au 2ème étage (dans le local des clubs) du restaurant TORTELLA.

Du matériel, des livres, et des revues seront mis à la disposition des membres.

SKI CLUB

Ski de Fond. Le prochain cours du samedi 14 janvier aura lieu à LAJOUX, via Faucille, Mijoux. Rendez-vous comme d'habitude parking Migros Meyrin cité Satellite à 12h45 précises! départ.

Ski Alpin. Cours Alpes: Ce cours aura lieu à AVORIAZ, quelques places sont encore disponibles, les renseignements et inscriptions se font à la permanence le vendredi de 15 à 18h.

Cours Jura: Le rendez-vous a lieu à la Faucille à 9h45 et 13h45. Nous vous demandons d'être très à l'heure, car les retards perturbent la bonne marche des cours.

Initiation au Ski de Randonnée. Nous rappelons que cette année a été créée une section spéciale d'initiation au ski de randonnée. Des sorties pour les randonneurs-débutants d'une durée de 2 à 3 heures chacune sont prévues chaque samedi pendant les mois de janvier et février. Toute personne intéressée est la bienvenue, et peut obtenir des renseignements complémentaires soit auprès de Paul TRANCHANT, Tél. 4171, soit auprès des randonneurs qui se rencontrent tous les jeudis, à partir de 17h30, au Restaurant No.2 (Tortella) afin d'organiser la prochaine sortie.

Ventes de cartes. Nous avons encore des cartes de réduction pour les pistes suivantes :
Avoriaz au prix de 16FS
Pointe de Nyon (Morzine) 12FS
En vente tous les vendredis à la Permanence de 15 à 18h.

BRIDGE CLUB

Next tournament will be wednesday 18th January. Everybody welcome.

Please send to A. Rudge EP/div.

I shall be playing Wed. 18th.

Name----- Partner-----

Tortella canteen 8.00p.m. sharp

CINE CLUB

Today 13th January - LES ENFANTS DU PARADIS - Marcel Carné and Jacques Prévert combined to make this memorable spectacular film starring Arletty and Jean-Louis Barrault.

The film was made mainly in Nice in 1943 but was not released until 1945. On a Shakespearean scale Carné and Prévert explore the similarities between the actor's and the criminal's world, and the difference between the Ideal and the Real in both love and art, always against the background of the Parisian theatre scene of the 1840's.

Auditorium 20.00 h. Age limit: 12 years

PLEASE NOTE : Because of its length- 3¼ hours - the film will start at 20.00 h.

POUR INFORMATION

Nous reproduisons ci-dessous un extrait de la lettre que nous a adressée en décembre 1977, l'ASSOCIATION FOYER HANDICAP.

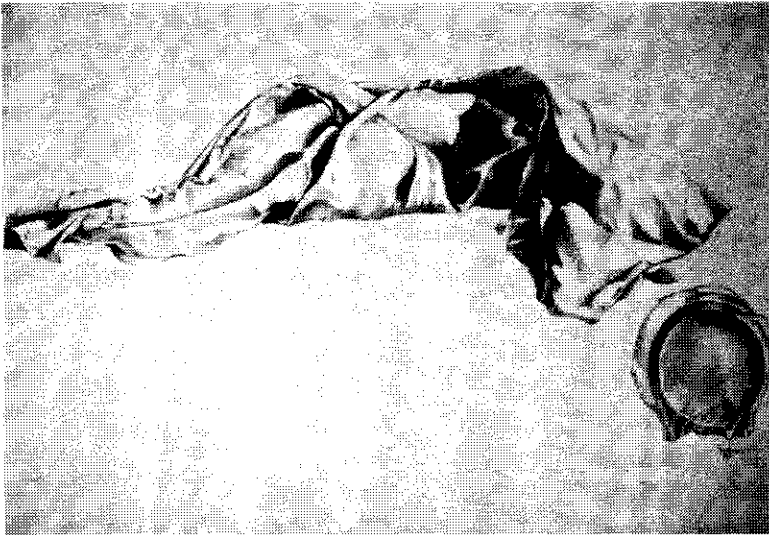
"nous sommes heureux de vous annoncer que notre vente annuelle de bougies a pu, grâce à votre aide et à celle de nombreux amis, remporter de nouveau un très beau succès".

Le total des ventes s'élèvent à FS 76.237.- dont FS 2.050.- (CERN).

EXPOSITION de DESSIN ARTISTIQUE

ALAIN GEGOUT

DU 13 AU 23 JANVIER 1978



BATIMENT PRINCIPAL

«lundi matin 7h30»



- Ne sait plus ce que c'est l'art.
- Ne sait plus qui est l'artiste.

L'artiste serait-il un être sensible? (plus sensible?).

L'enfant serait-il un être sensible? (artiste?).

Il y aurait donc dans chaque enfant un artiste qui sommeille, dans chaque artiste un enfant qui se réveille.

N'est pas peintre, concrétise sur un support des images passagères.

- Ces images ne sont pas de la peinture.
- Ces images ne sont pas des questions ni des réponses.
- Ces images ne sont pas systématiquement "belles".
- Ces images ne se fixent pas sur un mur (décor barrières).
- Ces images ne sont pas le produit d'un ordinateur.
- Ces images sont des métamorphoses dérisoires, perdues entre le JEU et le MOI, entre le rêve et le cauchemar.
- Ces images sont en marge de la raison. En marge d'une soi-disant condition humaine.
- Ces images sont un coup d'oeil au voyage vers la beauté qui respire, celle qui meurt.....

* * * * *

" La beauté sera convulsive ou ne sera pas". (André BRÉTON. Nadja).

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1978

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
16.1	17.1	18.1	19.1	20.1
1100 <u>EP SEMINAR</u> "Electric dipole moment and lifetime measurements in the CERN muon storage ring" - by J.H. Field / CERN EF Conf. Room (Lab. 13-2-005)	9 00 <u>PS COMMITTEE</u> Closed Session EP Conference Room	1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> "Large p_T phenomena and jet studies" by M. Jacob / CERN	1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> "Large p_T phenomena and jet studies" by M. Jacob / CERN	1130 <u>ESO ASTROPHYSICS SEMINAR</u> "Carbon and Nitrogen abundances in the giant stars of the globular cluster M92" - by R. Kraft / Lick Observatory, California
14 30 <u>PS COMMITTEE</u> Open Session	1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> "Large p_T phenomena and jet studies" by M. Jacob / CERN	1400 <u>THEORETICAL SEMINAR</u> "Construction of self-dual solutions to SU(2) gauge theory" - by P. Goddard / Cambridge and CERN	1300 <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u> Science pour Tous, par R. Carreras	1600 <u>REUNION D'INFORMATION</u> Revue des activités du CERN et perspectives d'avenir, par les Directeurs généraux
14 30 <u>ISR SEMINAR</u> "Energy loss to parasitic modes in electron storage rings" - by P. Wilson / ISR visitor from SLAC	1630 <u>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</u> "CERN physics in 1977" - by L. Van Hove / CERN		2030 <u>CONCERT DU CERN</u> Ensemble Farnassus	
1600 <u>CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR</u> "Search for muon - electron conversion in nuclei" - by J. Schacher / Bern University				
23.1	24.1	25.1	26.1	27.1
8 30 <u>COLLECTE DE SANG</u> Salle A.C.D (près de la Salle du Conseil, Bât. Adm.)	8 30 <u>COLLECTE DE SANG</u> Salle A.C.D (près de la Salle du Conseil, Bât. Adm.)	1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> "Cosmology" - by R. Omès / Orsay	9 00 <u>TECHNICAL SEMINAR</u> "Problems of fires in cable installations - a possible solution?" - by T.M. White/Central Electricity Generating Board, UK	1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> "Cosmology" - by R. Omès / Orsay
		16 30 <u>ACADEMIC TRAINING</u> "General science monthly cross-section" - by R. Carreras	1430 <u>DISCUSSION MEETING</u> "New quarks, new leptons: new ideas?" - by N. Cabibbo/Univ. of Rome, J. Ilipoulos/Ecole Normale Supérieure Paris, B. Wiik/DESY	

(A) Amphithéâtre/Bât. Auditorium/bldg. 500

(C) Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503

(Th) Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4

(1) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7e ét. ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

(DG) Sixième Floor Conference Room ADM bldg. -60

(S) SPS Auditorium - Pré-vestibule/Bloc 1-1er ét. Amphithéâtre SPS

▲ lieu selon indication places as indicated

Deadline for insertions: Tuesday 12 hrs Staff Association (Tel. 2819) SIS-PU (M.-J. Blaziano - Tel. 4106)

Dernier délai pour insertions: mardi 12h.00 Association du Personnel (Tel. 2819) SIS-PU (M.-J. Blaziano - Tel. 4106)